

Circoscrizione 4



**To4.com**  
Comunicare Orientarsi Muoversi



opportunità del territorio per i giovani  
a cura dell'Ufficio Giovani Circoscrizione IV

In copertina: l'opera realizzata dall'artista Dome sulla facciata principale del  
Centro Civico della Circoscrizione IV. L'opera è stata realizzata nell'ottobre  
2010 in occasione dell'evento internazionale di arte murale

PICTURIN FESTIVAL.

(<http://www.picturin-festival.com>)





# To4.com

ComunicareOrientarsiMuoversi

opportunità del territorio per i giovani  
a cura dell'Ufficio Giovani 4<sup>a</sup> Circostrizione

contributi di Michele Fatibene,  
Anna Maria Grosso, Bruno D'India,  
Alessio Santini, Andrea Thea,  
Marisa Russo, Valentina Gueli

---

### Coordinamento organizzativo:

Michele Fatibene, Anna Maria Grosso

### Progetto Editoriale:

Ufficio Giovani 4<sup>a</sup> Circoscrizione

### Redazione e ricerche iconografiche:

Michele Fatibene, Anna Maria Grosso, Valentina Gueli, Bruno D'India

### Ricerche d'archivio:

Valentina Gueli, Bruno D'India, Marisa Russo, Alessio Santini, Andrea Thea

### Edizione catalogo:

Città di Torino,

Ufficio Giovani 4<sup>a</sup> Circoscrizione, San Donato-Campidoglio-Parella

### Progetto grafico e impaginazione:

Ufficio Comunicazione&Immagine, 4<sup>a</sup> Circoscrizione

Le immagini sono tratte dall'archivio Ufficio Giovani 4<sup>a</sup> Circoscrizione.

# Introduzione

---

È importante poter accedere alle informazioni per poter conoscere, fare delle scelte, per trovare risposte ai propri bisogni e alle proprie necessità.

Ma ancor di più oggi, in un contesto che rischia di essere dispersivo per la quantità di notizie che sentiamo, è importante poter usufruire di strumenti semplici che permettano di arrivare facilmente a ciò che ci interessa.

Ma anche quando si riesce a “sapere qualcosa”, non sempre è facile “districarsi” fra le difficoltà e poter cogliere quelle opportunità che comunque ci sono.

In un sistema sociale che si fa sempre più complesso, riteniamo che per i giovani cittadini sia fondamentale disporre in maniera immediata di informazioni utili per le loro scelte.

Semplificare l'accesso all'informazione significa certamente permettere di cogliere occasioni, partecipare ad iniziative, prendere attivamente parte alla vita della comunità.

Ed è con questo intento che abbiamo pensato ad una guida semplificata che permetta di *comunicare* ai giovani le opportunità verso cui *orientarsi, muoversi*.

Non solo è necessario rivolgersi alle ragazze e ai ragazzi, perché parte vitale del territorio, ma è doveroso collaborare e condividere il presente per costruire con loro il futuro.

Sono più che mai loro i cittadini di oggi che guardano al domani.

Il Presidente  
Guido ALUNNO

Il Coordinatore V Commissione  
Stefano DOMINESE

# Prefazione

---

Dal 2006, attraverso l'istituzione dell'Ufficio Giovani, la 4<sup>a</sup> Circoscrizione ha ritenuto importante delineare in modo forte e significativo l'impegno sulle politiche giovanili come scelta prioritaria.

Si è ritenuto pertanto opportuno promuovere interventi culturali e formativi capaci di stimolare la crescita di ragazzi e ragazze, soprattutto in quelle dimensioni come la promozione del protagonismo e lo sviluppo di buone capacità relazionali e di confronto, ritenute fondamentali per permettere ai giovani di mettersi in gioco nell'ambito della sfera sociale e culturale, nel territorio circoscrizionale e cittadino. In particolare ci si è chiesto come rendere fruibili per tutti i giovani che vivono il territorio le proposte a loro rivolte, permettendo di individuare orizzonti ed opportunità di crescita, anche nel rapporto con la Città, e come dare respiro alle loro richieste, esigenze e necessità.

L'obiettivo di fondo dell'Ufficio Giovani è stato quello di creare un ventaglio di opportunità e di servizi che consentano di trovare risposte ai bisogni e alle aspettative giovanili, anche attraverso la promozione di processi di cittadinanza attiva e responsabile.

Intorno a questi argomenti sono emerse riflessioni, ci si è confrontati attentamente sulle esperienze in atto e, seppur consapevoli che è molto difficile elaborare soluzioni sempre adeguate alla complessità che la cittadinanza più giovane si trova ad affrontare, si è inteso comunque fornire alcune indicazioni e proposte su quanto il territorio offre ai giovani cittadini.

Questa pubblicazione, oltre a far conoscere le diverse attività ed iniziative svolte in questi anni di lavoro, vuole soprattutto permettere ai giovani di orientarsi tra la diverse opportunità, riportando anche contatti e riferimenti non sempre facilmente accessibili.

L'auspicio è che questo sia un primo strumento, certamente da arricchire nel tempo, anche con l'aiuto dei veri protagonisti a cui queste iniziative si rivolgono: i giovani.

*Ufficio Giovani della 4<sup>a</sup> Circoscrizione*

# Protagonismo Giovanile

---

## Che cos'è un Centro del Protagonismo Giovanile-RETE TO&TU?

I Centri per il Protagonismo Giovanile-Rete To&Tu sono spazi gestiti da giovani in collaborazione con le Circoscrizioni ed il Settore Politiche Giovanili della Città di Torino. Presenti su tutto il territorio cittadino, questi Centri permettono di incontrarsi e socializzare, conoscersi e scambiare esperienze, idee, sperimentare liberamente le proprie passioni.

Ciascun Centro si distingue per le opportunità che offre al mondo giovanile, in particolare mettendo a disposizione spazi per l'espressione artistica (musica, teatro, produzioni video, arti grafiche, pittura, sale prove e di registrazione musicale, strutture teatrali, impianti musicali, audio-video e multimediali). I Centri sono ad ingresso libero e propongono concerti, spettacoli, corsi, laboratori e forniscono informazioni sulle opportunità rivolte ai giovani. Le iniziative promosse prevedono principalmente attività aggregative, culturali ed artistiche pensate e prodotte dai giovani stessi. Insieme ai Centri del Protagonismo Giovanile presenti sul territorio, partner stabili di ogni iniziativa, la progettazione di rete è aperta ai contributi, alle idee, alla partecipazione di tutte le realtà del territorio che hanno la medesima finalità sui temi dell'aggregazione, del protagonismo e dell'autonomia giovanili.



## Che cos'è l'Infobox?



I punti Infobox, presenti all'interno dei due Centri del Protagonismo Giovanile della 4<sup>a</sup> Circoscrizione, offrono la possibilità di accedere ad un primo livello di servizi gratuiti di informazione e sulle opportunità rivolte ai giovani di età compresa tra 18 e 35 anni.

E' inoltre possibile consultare banche dati dedicate attraverso le postazioni internet ad accesso gratuito.

I punti Infobox sono stati ideati e promossi dall'Ufficio Giovani della 4<sup>a</sup> Circoscrizione in collaborazione con l'Informagiovani della Città di Torino e con il contributo della Provincia di Torino, con lo scopo di far giungere là dove i giovani vivono, si incontrano, spendono il loro tempo, l'informazione sulle iniziative di promozione delle politiche giovanili a livello cittadino e circoscrizionale.

## bellARTE



Centro del Protagonismo Giovanile-Rete To&Tu bellARTE, a seguito di un accurato intervento di recupero e di restauro di una vecchia fabbrica dismessa, viene inaugurato nel maggio 2006.



Le attività del Centro sono state avviate attraverso una co-progettazione che ha portato alla definizione di una modalità di conduzione e gestione del Centro del Protagonismo Giovanile sotto la forma di un partenariato tra l'Ufficio Giovani della 4<sup>a</sup> Circoscrizione, congiuntamente con il Settore Politiche Giovanili e l'Associazione Tedaca.

Il Centro bellARTE è così diventato uno spazio co-gestito che ruota intorno al mondo della promozione artistica e dell'espressione creativa, intesa sia come momento di confronto che come strumento di crescita.

Si propongono corsi e laboratori di danza (classica, moderna, afro, tip-tap, hip-hop), musica (canto, chitarra), teatro (recitazione, dizione, teatro e movimento), giocoleria, ballo latino-americano, espressione corporea, rassegne di teatro e promozione di artisti esordienti: il programma di iniziative culturali è promosso insieme ad altre realtà del territorio ospitate nella struttura.

E' inoltre presente anche un Punto Infobox (vedi pagina 5), con consultazione gratuita di internet tramite postazione dedicata o attraverso accesso wi-fi, oltre alla possibilità di usufruire del servizio di caffetteria presso il bar di bellARTE.



### CONTATTI

via Bellardi 116, Torino.  
Tel. 011 7727867 (orario 16-20)  
Cel. 320 6990599  
info@tedaca.it - www.tedaca.it

### ORARI INFOBOX

Martedì, in via Bellardi 116  
dalle 15.30 alle 19.00

Lo spazio è un punto di attrazione per i giovani della città

e di esibizione di artisti provenienti dal Piemonte e da tutta l'Italia. Nel solo 2010 bellARTE ha collaborato con oltre 60 realtà associative e compagnie teatrali, raggiungendo un totale di oltre 23mila presenze.

## CARTIERA

CARTIERA, Centro del Protagonismo Giovanile-Rete To&Tu, sorge nei locali riqualificati di una fabbrica la cui attuale destinazione è il risultato di una progettazione partecipata tra la Città di Torino, la 4<sup>a</sup> Circoscrizione, gli abitanti e le realtà educative e sociali attive sulla zona per avviare un programma di recupero dell'intera struttura. Parte degli spazi coinvolti dall'ampliamento e dalla sistemazione sono stati destinati a Centro del Protagonismo Giovanile.

A partire da gennaio 2010 CARTIERA ha aperto le sue porte al territorio, diventando un luogo in cui vengono organizzate attività per la valorizzazione dei giovani, offerti spazi di aggregazione e favoriti i processi di partecipazione responsabile, di autonomia e di identità degli stessi ragazzi e ragazze.

In particolare il Centro è dotato di sale multifunzionali, una sala danza, una palestra, un punto informativo e un'arena all'aperto per ospitare eventi.



# Protagonismo Giovanile

Lo spazio è gestito in collaborazione con il Settore Politiche Giovanili della Città di Torino e l'Ufficio Giovani della 4<sup>a</sup> Circonscrizione e da sei realtà associative del territorio della 4<sup>a</sup> Circonscrizione:

- la Cooperativa Valpiana;
- l'Associazione Tedacà;
- l'Associazione GIOC;
- l'Associazione Sportiva Safatletica;
- la Polisportiva San Donato;
- l'Associazione Minollo.



All'interno della struttura vengono proposte attività sportive, culturali, ludico-ricreative, rivolte principalmente a giovani di età compresa tra i 16 e i 30 anni, corsi e laboratori di danza, musica, teatro e ginnastica, iniziative culturali promosse da altre realtà del territorio e ospitate all'interno dei locali del Centro.



Tutti i locali sono a disposizione di singoli, associazioni, gruppi informali per la realizzazione di attività aggregative e culturali.

## CONTATTI

via Fossano 8, Torino  
011 7608473 (16-20)  
329 8232870  
info@cartiera.org  
www.cartiera.org

## ORARI INFOBOX

via Fossano 8, Torino  
Mercoledì e Giovedì  
14.30-17.30

Inoltre, all'interno dei locali è presente, presso il Punto Infobox (vedi pagina 5), il Centro Informazione Giovani Disoccupati (CIGD) per l'orientamento dei giovani sul mondo del lavoro e della formazione, con consultazione gratuita di internet tramite postazione dedicata o attraverso accesso wi-fi.

A breve si avvierà presso CARTIERA lo sportello FaciliTo, volto a favorire l'insediamento di nuove attività economiche sul territorio.

# Forum Giovani

La 4<sup>a</sup> Circoscrizione ha sviluppato il percorso dei Forum giovanili in due differenti sedi:

- nell'area di Parella, presso il Centro del Protagonismo Giovanile bellARTE;
- nell'area di San Donato, presso il Centro del Protagonismo Giovanile CARTIERA.



## Che cos'è un Forum Giovani?

Il Forum è un *luogo* in cui, in maniera informale e dinamica, con giochi di ruolo e momenti di confronto, il giovane diventa protagonista, incontra altri ragazzi e ragazze e trova spazio e visibilità per esprimere e realizzare le proprie idee e proposte per la sua città.

## Come sono nati i Forum Giovani Circoscrizionali?

Il Settore Politiche Giovanili ha presentato alla Provincia di Torino il progetto denominato *Laboratorio democratico: forum giovanili e cittadinanza attiva*, il cui obiettivo principale è favorire la crescita dei giovani fornendo concretamente uno spazio decisionale che li porti, nel lungo periodo, a confrontarsi autonomamente su tematiche di rilievo sociale e culturale.

Il progetto, più specificatamente, attraverso la costituzione di forum giovanili, ha inteso:

- costituire spazi e momenti a confronto aperti a tutti i giovani;
- favorire la nascita di momenti di democrazia deliberativa;
- creare le condizioni di partecipazione attiva alla vita cittadina;
- avvicinare i giovani alle istituzioni cittadine.

Tale progetto ha consentito di sperimentare esperienze di partecipazione giovanile presso diverse circoscrizioni cittadine.



## Forum Parella

Il Forum nell'area di Parella è stato strutturato in quattro incontri e ha visto la partecipazione di 15 ragazzi e ragazze del territorio. In tale forum è emerso come tema centrale di interesse la tutela dell'ambiente, con particolare attenzione alla tematica del riciclo e trasformazione dei rifiuti in risorse.



A conclusione del percorso i giovani partecipanti hanno sostenuto l'opportunità di organizzare una serata di "restituzione" al territorio di quanto emerso dalla loro esperienza al forum, proponendo l'allestimento di un evento conclusivo volto a sensibilizzare la cittadinanza sulla tematica del riciclo dei rifiuti.

Si è pertanto organizzato l'evento dal titolo *Non scherziamo sull'ambiente* svolto nella serata del primo Aprile 2010 presso il Centro del Protagonismo Giovanile bellARTE (vedi pagina 6), alla presenza dell'Assessore alle Politiche Giovanili della Città di Torino, del Presidente e del Coordinatore alle Politiche Giovanili della 4ª Circoscrizione.

Tale evento, a cui hanno assistito oltre cento spettatori, è stata l'occasione per illustrare i risultati ed il lavoro svolto durante il forum giovanile e per assistere alla rappresentazione dello spettacolo *Q.B.: Quanto Basta – Stili di Vita per un futuro equo* a cura dell'Associazione culturale e teatrale *Itineraria*.

## Forum San Donato

Anche il Forum nell'area di San Donato è stato strutturato in quattro incontri con la partecipazione di oltre venti ragazzi e ragazze del territorio, provenienti da diverse realtà associative. Il gruppo di ragazzi e ragazze, dopo aver scelto il nome del Centro, ha fortemente contribuito alla realizzazione dell'OPEN DAY, primo momento di apertura al territorio del nuovo Centro del Protagonismo Giovanile-Rete To&Tu CARTIERA, (vedi pagina 7) tenutosi con successo il 20 marzo 2010.



Le attività avviate all'interno del Forum hanno successivamente trovato continuità nel Tavolo Giovani, che vede attualmente la partecipazione di circa quindici giovani alla realizzazione del programma di iniziative del Centro CARTIERA.

Le giornate di inaugurazione di CARTIERA, svoltesi tra il 29 settembre ed il 1 ottobre 2010, sono una fattiva dimostrazione di tale collaborazione.

## El Municipio y los Jovenes Scambio Internazionale

La 4ª Circostrizione è stata presa come modello delle politiche giovanili della Città di Torino per l'esperienza acquisita con i forum giovanili del territorio per il progetto *El Municipio y los Jovenes*, che si colloca all'interno delle Azioni 1.3 (vedi box fondo pagina) del programma *Gioventù in azione* della Commissione Europea (Direzione Generale Istruzione e Cultura).

Tale progetto, elaborato e coordinato dall'ufficio Scambi internazionali della Città di Torino, ha permesso a quindici ragazzi galiziani di condividere e conoscere le esperienze dei forum giovanili attraverso lo scambio interculturale svolto nei centri giovanili bellARTE (vedi pagina 6) e CARTIERA (vedi pagina 7).

Tale progetto è nato con la necessità di attivare il dialogo tra i giovani cittadini e l'amministrazione locale.



Per tale ragione il Comune di Carballo si è rivolto alla Città di Torino, riconosciuta come uno dei più significativi punti di riferimento europei in tema di Politiche Giovanili, e al comune di Tortona, che offre uno dei migliori esempi di rappresentanza politica giovanile in Italia con il suo *Consiglio della Gioventù*.

Lo scambio si è sviluppato in due fasi: la prima in Italia, fondata sullo "scambio di buone prassi", esplorando le esperienze di Torino e Tortona; la seconda in Spagna, in un lavoro pratico di progettazione del *Consiglio dei Giovani* di Carballo, di cui la città spagnola non è al momento dotata.

Le Azioni 1.3 prevedono un partenariato internazionale, e soprattutto un doppio partenariato a livello locale: una istituzione pubblica e un'organizzazione giovanile. Infatti queste azioni sono basate sul dialogo e la collaborazione tra Pubblica Amministrazione e realtà giovanili del territorio finalizzato all'innalzamento del livello di partecipazione e democrazia nel contesto in cui vivono i ragazzi. Pertanto prevedono degli incontri internazionali e un lavoro a livello locale che vede il pieno coinvolgimento dei giovani partecipanti.



Dal 2009 la 4<sup>a</sup> Circoscrizione aderisce all'iniziativa Festa dell'Europa, promossa dal *Centro Europe Direct* della Provincia di Torino, con l'intento di coinvolgere e sensibilizzare a tale ricorrenza i giovani fino ai 18 anni. Per tale ricorrenza si organizzano eventi culturali e mostre, progetti sullo sport per promuovere "il contributo attivo dei cittadini dell'UE alla società, aiutando in tal modo a rafforzare la cittadinanza attiva" (dal *Libro bianco sullo sport* della Commissione europea). E' stato anche attivata l'*Antenna Europa*, uno sportello informativo sulle tematiche comunitarie.

## Che cos'è la Festa dell'Europa?

La *Festa dell'Europa* è un'iniziativa, inserita all'interno delle azioni previste dal progetto *l'Europa in Comune* per la promozione della dimensione europea sul territorio, che sostiene l'organizzazione di eventi e manifestazioni con lo scopo di celebrare l'anniversario della dichiarazione Schumann del 9 maggio 1950 che ha dato il via al processo di integrazione comunitaria.

## Che cos'è l'Antenna Europa?

L'*Antenna Europa*, istituita con idoneo Protocollo d'Intesa sottoscritto dalla Provincia di Torino e la 4<sup>a</sup> Circoscrizione, è un punto informativo europeo che ha l'obiettivo di facilitare ulteriormente l'accesso all'informazione a livello locale e a contribuire ad aumentare la visibilità dell'attività comunitaria a livello territoriale.

### CONTATTI

via Servais 5, Torino  
Tel. 011 4435442 - Fax 011 4435419  
e-mail: [informa4@comune.torino.it](mailto:informa4@comune.torino.it)  
orario: Lunedì-Venerdì 9-13  
Lunedì e Mercoledì 14-16  
CHIUSO martedì



Tale iniziativa prevede anche la possibilità di avviare punti di informazione sulle attività e sulle opportunità offerte dall'Unione europea anche attraverso il coinvolgimento attivo degli studenti, i quali diventano protagonisti nella gestione di uno sportello decentrato e nella diffusione delle informazioni.

Dal 2006 ad oggi la 4<sup>a</sup> Circoscrizione ha curato la presentazione di diversi progetti di Servizio Civile volontario Nazionale che hanno visto il coinvolgimento in questi anni di oltre venti ragazzi e ragazze nelle attività degli uffici circoscrizionali.

I progetti realizzati nella 4<sup>a</sup> Circoscrizione sono stati tre:

- *Party in quarta*, che ha previsto la collaborazione nelle iniziative dell'Ufficio Giovani di cinque volontari che si sono occupati di diversi progetti e differenti iniziative rivolte ai giovani del territorio circoscrizionale;
- *Vieni a vedere perché*, nel quale sono stati coinvolti quattro volontari dei Servizi Sociali di zona per il compimento di "azioni finalizzate al superamento dei problemi di dispersione scolastica e a favorire l'integrazione sociale dei minori stranieri";
- *Informarsi-Informando*, che ha inteso rafforzare l'attività di comunicazione dell'Informa 4 avvalendosi del supporto di un giovane volontario.

Il Servizio Civile Nazionale Volontario è "la possibilità per i giovani (tra i 18 ed i 28 anni) di dedicare 12 mesi della propria vita a se stessi e agli altri formandosi, acquisendo conoscenze, esperienze e maturando una propria coscienza civica. Il tutto attraverso l'agire concreto all'interno di progetti di solidarietà, cooperazione, assistenza".



SERVIZIO CIVILE NAZIONALE

## SVE

---

La 4<sup>a</sup> Circoscrizione, con l'ausilio dell'Ufficio SVE della Città di Torino, ha presentato per la prima volta un progetto di Servizio volontario Europeo nell'anno 2010.

La stesura del progetto ha visto il diretto coinvolgimento dei volontari in Servizio Civile presso l'Ufficio Giovani della 4<sup>a</sup> Circoscrizione.

Dal febbraio 2011 una volontaria proveniente dalla Polonia, uno dei paesi che aderisce a tale progetto, è attivamente coinvolta nelle iniziative proposte dall'Ufficio Giovani della 4<sup>a</sup> Circoscrizione.



Servizio Volontario Europeo

## Che cos'è lo SVE?

Il Servizio Volontario Europeo (SVE) è un Programma co-finanziato dall'Unione Europea che non comporta spese per i volontari ed è aperto indistintamente a tutti i giovani residenti in un Paese dell'Unione Europea. Propone una particolare esperienza di formazione a tutti i giovani di età compresa tra i 18 e i 30 anni, per un periodo compreso tra i 6 e i 12 mesi.

## Iniziative estive

# ESTADÒ

Est-adò è uno dei progetti che il Settore Politiche Giovanili della Città di Torino e la 4<sup>a</sup> Circoscrizione, in collaborazione con diverse agenzie del territorio, propongono ai giovani torinesi per trascorrere una piacevole estate in città.



Con tale iniziativa si offre ai ragazzi tra i 14 e i 18 anni, che trascorrono una parte dell'intero periodo estivo in città, un programma di opportunità gratuite che vanno dalle attività sportive, ai laboratori di musica, di teatro e danza, radiofonici e video.

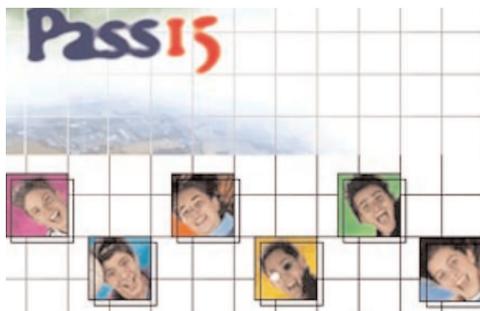
L'iniziativa nel corso degli anni ha registrato delle innovazioni orientate ad avvicinare gli adolescenti alla città e in particolare al proprio territorio di appartenenza.

Nel corso degli anni sono stati coinvolti diversi punti di riferimento della 4<sup>a</sup> Circoscrizione quali la sede di Turin Marathon in corso Regina Margherita, l'impianto sportivo U.S. Carrara 90, il Parco della Pellerina, i Centri del Protagonismo Giovanile bellARTE e CARTIERA.

## Pass 15



La 4<sup>a</sup> Circoscrizione aderisce da diversi anni al progetto Pass 15, garantendone la distribuzione ai giovani residenti.



Pass 15 è un'iniziativa per le ragazze e i ragazzi che nell'anno corrente compiranno quindici anni. Consiste in un carnet che, per tutto l'anno, permette di usufruire di moltissime proposte culturali e sportive, tutte rigorosamente gratuite.

Ogni anno oltre quattrocento ragazzi e ragazze del territorio partecipano alle iniziative ed opportunità a loro offerte.

# Treno della Memoria

“Se voi volete andare in pellegrinaggio nel luogo dove è nata la nostra Costituzione, andate nelle montagne dove caddero i partigiani, nelle carceri dove furono imprigionati, nei campi dove furono impiccati. Dovunque è morto un Italiano per riscattare la libertà e la dignità, andate lì, o giovani, col pensiero, perché lì è nata la nostra Costituzione”.

## TRENO DELLA MEMORIA



Piero Calamandrei, Discorso ai giovani sulla Costituzione nata dalla Resistenza. Milano, 26 gennaio 1955).

La 4<sup>a</sup> Circonscrizione aderisce fin dalla prima edizione all'iniziativa *Il Treno della Memoria*, svoltasi nel 2005.

Tale progetto, promosso dall'Associazione *Terra del Fuoco*, con la collaborazione tra gli altri della Regione Piemonte, la Città di Torino e le Circonsrizioni, non è solo un viaggio, è un percorso

di crescita che mira a stimolare nei suoi partecipanti la consapevolezza del loro ruolo di cittadini attivi, italiani ed europei, dei loro doveri, diritti e responsabilità verso la società e verso le persone.

I partecipanti affrontano il viaggio e la visita al campo di concentramento e sterminio di Auschwitz-Birkenau con la consapevolezza e la conoscenza storica del nostro passato. Attraverso il gioco, lo studio, l'ascolto di testimonianze dirette, il dialogo e l'immedesimazione, i ragazzi vengono stimolati e guidati in una prima analisi delle dinamiche che hanno portato ai fatti tragici che hanno coinvolto tutta l'Europa nella metà del secolo scorso, perché non si ripetano mai più.

### Associazione Terra del Fuoco

corso Trapani 91/B, 10141 Torino  
tel. 011.3841039  
fax. 011.3841031  
info@terradelfuoco.org  
www.terradelfuoco.org

La 4<sup>a</sup> continua ad aderire all'iniziativa, divulgandola e sostenendola attraverso la partecipazione degli studenti delle scuole superiori territoriali.

# Indice

---

Introduzione	3
Prefazione	4
Protagonismo Giovanile	5
- bellARTE	
- CARTIERA	
Forum Giovani	9
- Forum Parella	
- Forum San Donato	
Scambio Internazionale	11
Europa	12
- Festa dell'Europa	
- Antenna Europa	
Servizio Civile Nazionale	13
Servizio Volontario Europeo	
Per gli adolescenti	14
- Iniziative estive	
- Pass 15	
Treno della Memoria	15

---

Il testo relativo ai Centri del Protagonismo Giovanile è tratto da  
[www.comune.torino.it/infogio/spazi/cosasono.htm](http://www.comune.torino.it/infogio/spazi/cosasono.htm)

La definizione di Servizio Civile volontario Nazionale è stata ripresa dal sito dedicato a tale iniziativa  
<http://www.serviziocivile.gov.it/>

La definizione di Servizio Volontario Europeo è una sintesi delle informazioni riportate su  
[http://www.comune.torino.it/infogio/sve/servizio\\_volontario\\_europeo.htm](http://www.comune.torino.it/infogio/sve/servizio_volontario_europeo.htm)

La citazione di Piero Calamandrei riportata nella pagina relativa al Treno della Memoria è ripresa dal sito internet [www.trenodellamemoria.net](http://www.trenodellamemoria.net), pagina relativa all'iniziativa stessa.

Per maggiori informazioni su quanto riportato nella presente pubblicazione contattare  
Ufficio Giovani – 4ª Circoscrizione  
+39 011 4435448  
[ufficiogiovani.c4@comune.torino.it](mailto:ufficiogiovani.c4@comune.torino.it)

Alla pagina internet [www.comune.torino.it/infogio](http://www.comune.torino.it/infogio) si possono trovare maggiori informazioni e i relativi contatti sulle attività promosse dal Settore Politiche Giovanili della Città di Torino.



**DEFINIZIONE QUARTO 2**

Con il progetto sono volute in grado di garantire il rispetto per l'ambiente, all'interno del nostro gruppo.

L'obiettivo del nostro gruppo è garantire l'educazione del bene ambientale. Abbiamo scelto come un'alternativa di stile, stile, stile e qualità delle informazioni per tutti gli stakeholder, sostenitori e clienti.

**DE QUARTO 2**

Il nostro gruppo è un gruppo di lavoro che si occupa di garantire il rispetto per l'ambiente, all'interno del nostro gruppo. Abbiamo scelto come un'alternativa di stile, stile, stile e qualità delle informazioni per tutti gli stakeholder, sostenitori e clienti.



**CORSI 2018-2019 DA QUEST'ANNO IN 2 SEDE**

**bellARTE**

Il nostro gruppo è un gruppo di lavoro che si occupa di garantire il rispetto per l'ambiente, all'interno del nostro gruppo. Abbiamo scelto come un'alternativa di stile, stile, stile e qualità delle informazioni per tutti gli stakeholder, sostenitori e clienti.



